



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
26 November 2012
Russian
Original: English

Шестьдесят седьмая сессия

Пункт 150 повестки дня

Финансирование вооруженных сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Кипре

Исполнение бюджета Вооруженных сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Кипре за период с 1 июля 2011 года по 30 июня 2012 года

Доклад Генерального секретаря

Содержание

	<i>Стр.</i>
I. Введение	5
II. Выполнение мандата	5
A. Общий обзор	5
B. Исполнение бюджета	6
C. Инициативы в области поддержки Миссии	6
D. Сотрудничество с другими миссиями на региональном уровне	7
E. Таблицы бюджетных показателей, ориентированных на конкретные результаты	7
III. Показатели использования ресурсов	24
A. Финансовые ресурсы	24
B. Сводная информация о перераспределении средств между статьями расходов	25
C. Структура ежемесячных расходов	26
D. Прочие поступления и корректировки	27
E. Расходы на имущество, принадлежащее контингентам: основное имущество и имущество, используемое на основе самообеспечения	27



F.	Взносы, не предусмотренные бюджетом.	27
IV.	Анализ разницы	28
V.	Меры, которые необходимо принять Генеральной Ассамблее.	31
VI.	Краткое изложение последующих мер, принятых для выполнения просьб и рекомендаций Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам, одобренных Генеральной Ассамблеей	31

Резюме

Общий объем расходов Вооруженных сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Кипре (ВСООНК) за период с 1 июля 2011 года по 30 июня 2012 года увязан с поставленной перед Силами задачей, что отражено в ряде таблиц показателей, ориентированных на достижение результатов и сгруппированных по следующим компонентам: политические и гражданские вопросы, военный компонент, полиция Организации Объединенных Наций и компонент поддержки.

В течение отчетного периода операции ВСООНК оставались относительно стабильными, и их общая задача заключалась в обеспечении мира и безопасности на Кипре и в нормализации обстановки.

На основе тесного взаимодействия между своими компонентами ВСООНК сосредоточили внимание на поддержании стабильности в буферной зоне и обеспечивали оперативную, административную и материально-техническую поддержку проходящих политических переговоров по урегулированию на Кипре. Таким образом, Силы добились большинства ожидаемых от них достижений, как это видно из содержащихся в разделе II.E настоящего доклада таблиц показателей, ориентированных на конкретные результаты.

За отчетный период ВСООНК понесли расходы на сумму 56,3 млн. долл. США, что соответствует показателю исполнения бюджета в 99,7 процента (для сравнения в период 2010/11 годов сумма расходов составила 55,7 млн. долл. США, а показатель исполнения бюджета — 99,0 процента).

Неизрасходованный остаток средств в 189 000 долл. США образовался главным образом в результате сокращения потребностей на военный и полицейский персонал (762 600 долл. США), в связи с уменьшением расходов на ротацию персонала контингентов и оперативных расходов (259 700 долл. США), так как в течение части отчетного периода один вертолет отсутствовал. Остаток был частично компенсирован дополнительными потребностями на оплату расходов на гражданский персонал, которые были вызваны главным образом разницей между фактическими средними ставками обменного курса и заложенными в бюджет ставками, применявшимися к расходам на национальный персонал.

Средний уровень заполнения должностей международных сотрудников был выше, чем предусматривалось бюджетом (доля вакантных должностей — 2,6 процента против 5 процентов, заложенных в бюджет), тогда как средний показатель заполнения должностей национальных сотрудников был несколько ниже, чем намечалось в бюджете (доля вакантных должностей — 2,7 процента против 2 процентов, заложенных в бюджет).

Использование финансовых ресурсов*(В тыс. долл. США. Бюджетный год: 1 июля 2011 года — 30 июня 2012 года.)*

<i>Категория</i>	<i>Ассигнования</i>	<i>Расходы</i>	<i>Разница</i>	
			<i>Сумма</i>	<i>В процентах</i>
Военный и полицейский персонал	24 636,8	23 874,2	762,6	3,1
Гражданский персонал	14 786,3	15 619,6	(833,3)	(5,6)
Оперативные расходы	17 088,9	16 829,2	259,7	1,5
Валовые потребности	56 512,0	56 323,0	189,0	0,3
Поступления по плану налогообложения персонала	2 404,2	2 465,3	(61,1)	(2,5)
Чистые потребности	54 107,8	53 857,7	250,1	0,5
Добровольные взносы натурой (предусмотренные в бюджете)	1 692,2	1 276,6	415,6	24,6
Общий объем потребностей в ресурсах	58 204,2	57 599,6	604,6	1,0

Показатели использования людских ресурсов

<i>Категория</i>	<i>Утвержденная численность^a</i>	<i>Фактическая численность (средняя)</i>	<i>Доля вакантных должностей (в процентах)^b</i>
Военные контингенты	860	858	0,2
Полиция Организации Объединенных Наций	69	67	2,9
Международный персонал	39	38	2,6
Национальный персонал	113	110	2,7

^a Максимальная утвержденная численность.^b На основе ежемесячных показателей фактической и утвержденной численности персонала.

Меры, которые необходимо принять Генеральной Ассамблее, изложены в разделе V настоящего доклада.

I. Введение

1. Бюджет на содержание Вооруженных сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Кипре (ВСООНК) за период с 1 июля 2011 года по 30 июня 2012 года, содержащийся в докладе Генерального секретаря от 1 февраля 2011 года (A/65/706), составлял 55 744 900 долл. США брутто (53 340 700 долл. США нетто) без учета предусмотренных бюджетом добровольных взносов натурой в размере 1 692 200 долл. США. Бюджетом предусматривалось развертывание 860 военнослужащих в составе воинских контингентов, 69 полицейских Организации Объединенных Наций, 39 международных сотрудников и 113 национальных сотрудников.

2. В пункте 38 своего соответствующего доклада от 15 марта 2011 года (A/65/743/Add.2) Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам рекомендовал Генеральной Ассамблее ассигновать 55 744 900 долл. США брутто на содержание Сил в период с 1 июля 2011 года по 30 июня 2012 года.

3. Генеральная Ассамблея своей резолюцией 65/295 ассигновала 56 512 000 долл. США брутто (54 107 800 долл. США нетто) на содержание Сил в период с 1 июля 2011 года по 30 июня 2012 года. Ассигнованная сумма включала добровольные взносы правительства Кипра в размере 19 114 267 долл. США, что эквивалентно одной трети чистых ассигнований, и сумму в размере 6,5 млн. долл. США, предоставляемую правительством Греции. Сумма в 34 506 933 долл. США брутто (31 785 933 долл. США нетто) была пропорционально распределена между государствами-членами.

II. Выполнение мандата

A. Общий обзор

4. Мандат ВСООНК был определен Советом Безопасности в его резолюции 186 (1964) и продлевался в последующих резолюциях Совета. Мандат на отчетный период был предоставлен Советом в его резолюциях 1986 (2011) и 2026 (2011).

5. Силам поручено оказывать содействие Совету Безопасности в достижении общей цели, а именно обеспечении мира и безопасности на Кипре и нормализации обстановки.

6. В русле этой общей цели ВСООНК в течение отчетного периода способствовали реализации ряда достижений путем осуществления соответствующих ключевых мероприятий, указанных в таблицах ниже, которые сгруппированы по следующим компонентам: политические и гражданские вопросы, военный компонент, полиция Организации Объединенных Наций и компонент поддержки.

7. В настоящем докладе проводится оценка фактического выполнения мандата в сопоставлении с ориентированными на конкретные результаты таблицами, включенными в бюджет на 2011/12 год. В частности, в докладе сопоставляются фактические показатели достижения результатов, то есть того, что было сделано за отчетный период, с ожидаемыми достижениями, с учетом запланированных показателей достижения результатов, а фактически проведенные мероприятия сопоставляются с запланированными.

В. Исполнение бюджета

8. В процессе выполнения своего мандата ВСООНК продолжали применять комплексный подход в решении поставленных перед ними задач, основанный на тесном сотрудничестве между гражданским, военным и полицейским компонентами Сил. Их усилия были сосредоточены на поддержании стабильности в буферной зоне, в частности на регулировании гражданской деятельности, масштабы которой продолжают расширяться. С этой целью в сотрудничестве с соответствующими властями были внедрены механизмы координации для решения проблемы несанкционированной деятельности в буферной зоне и содействия предоставлению помощи представителям обеих общин.

9. В дополнение к выполнению своего миротворческого мандата ВСООНК оказывали оперативную, административную и материально-техническую поддержку политическому процессу. В качестве заместителя Специального советника Генерального секретаря по Кипру Специальный представитель Генерального секретаря и руководитель Миссии ВСООНК координировала вопросы оказания Силами содействия миссии добрых услуг Генерального секретаря. Руководитель Миссии выполняла функции председателя на совещаниях с лидерами киприотов-греков и киприотов-турок и их представителями в случае отсутствия Специального советника на острове. Сотрудники ВСООНК продолжали выполнять функции координаторов на совещаниях на уровне рабочих групп и технических комитетов для обсуждения вопросов существа и повседневных проблем, затрагивающих интересы обеих общин.

10. Одним из главных препятствий в реализации запланированных показателей достижений ВСООНК в течение этого периода был взрыв на военно-морской базе близ Мари, в результате чего была серьезно повреждена электростанция «Василико», которая является главным источником электроэнергии на Кипре. Из-за этого энергетическая мощность Управления электроснабжения Кипра сократилось вдвое. Хотя электростанция вновь начала работать, в течение отчетного периода она не достигла своей полной мощности, и, как ожидается, это произойдет не раньше марта 2013 года.

С. Инициативы в области поддержки Миссии

11. В течение отчетного периода ВСООНК значительно повысили эффективность различных служб, занимающихся управлением имуществом, эксплуатацией помещений и объектов инфраструктуры, наземным транспортом, персоналом и информационно-коммуникационными технологиями. Показатель балансовой стоимости имущества, подлежащего списанию или реализации по состоянию на 30 июня 2012 года, не превысил 2,5 процента. ВСООНК обеспе-

чили проверку физического наличия 99,7 процента имущества длительного пользования. Количество наказуемых дорожно-транспортных происшествий/инцидентов с участием автотранспортных средств ВСООНК не превысило планового показателя в четыре транспортных средства в месяц. В то же время, установленных показателей сокращения потребления электроэнергии и воды удалось достичь лишь частично, поскольку этому помешали внешние факторы, не зависящие от ВСООНК. Учитывая то обстоятельство, что целевой показатель, касающийся сокращения энергопотребления в лагерях «Рока» и «Сент-Иштван», был установлен на уровне 12,5 процента, несмотря на упомянутый в пункте 10 выше взрыв на военно-морской базе близ Мари, что создало для Сил серьезные трудности в плане обеспечения непрерывного электроснабжения всех своих объектов, в конце отчетного периода было зарегистрировано общее сокращение энергопотребления в двух лагерях в размере 6 процентов. Что касается установленных целевых показателей в отношении сокращения потребления воды в обоих лагерях, то ее потребление возросло на 15 процентов в связи с увеличением численности персонала в лагере «Сент-Иштван» и проблемами загрязнения воды в лагере «Рока», что было сопряжено с возросшими потерями воды. Как и в предыдущий период, сотрудники ВСООНК использовали регулярные коммерческие рейсы для обеспечения ротации военнослужащих, что оказалось более экономичным, чем использование чартерных рейсов.

D. Сотрудничество с другими миссиями на региональном уровне

12. В качестве выбранного места эвакуации для миссий Организации Объединенных Наций в регионе ВСООНК продолжали тесно сотрудничать с другими структурами системы Организации Объединенных Наций в регионе, включая Временные силы Организации Объединенных Наций в Ливане (ВСООНЛ), Силы Организации Объединенных Наций по наблюдению за разьединением (СОООНР), Орган Организации Объединенных Наций по наблюдению за выполнением условий перемирия (ОНВУП) и Канцелярию Специального координатора Организации Объединенных Наций по ближневосточному процессу. Кроме того, ВСООНК продолжали оказывать полную поддержку миссии добрых услуг Генерального секретаря на Кипре и Комитету по вопросу о пропавших без вести лицах.

E. Таблицы бюджетных показателей, ориентированных на конкретные результаты

Компонент 1: политические и гражданские вопросы

13. В соответствии с резолюцией 1986 (2011) Совета Безопасности деятельность ВСООНК была сосредоточена на создании условий, способствующих продолжению политических переговоров по вопросу об урегулировании на Кипре. В этой связи Силы продолжали содействовать урегулированию различных проблем между двумя общинами, способствовать активизации взаимного диалога и сотрудничества посредством проведения мероприятий с участием обеих общин и поддерживать другие меры по укреплению доверия, связанные с охраной здоровья и сохранением культурного наследия. Прилагая усилия по нормализации обстановки в буферной зоне, ВСООНК в то же время продолжа-

ли принимать действенные меры для пресечения несанкционированного использования этой зоны, а также оказывать по мере необходимости гуманитарную помощь обеим общинам. Руководствуясь рекомендованным Генеральным секретарем комплексным подходом к деятельности ВСООНК и его добрым услугам, Силы продолжали оказывать помощь Специальному представителю Генерального секретаря и главе Миссии в ее качестве главного консультанта и заместителя Специального советника Генерального секретаря по Кипру в деятельности по поддержке полномасштабных переговоров между лидерами киприотов-греков и киприотов-турок. С этой целью Канцелярия Специального представителя продолжала взаимодействовать со сторонами и международным сообществом, включая поддержание связи с институтами Европейского союза, и координировать планирование на случай чрезвычайных обстоятельств в связи с урегулированием в соответствии с резолюцией 1986 (2011) Совета Безопасности. Кроме того, Канцелярия продолжала координировать деятельность страновой группы Организации Объединенных Наций по достижению таких общих целей, как успешное завершение мирных переговоров, улучшение отношений между общинами киприотов-греков и киприотов-турок и укрепление охраны и безопасности персонала Организации Объединенных Наций, работающего на Кипре. ВСООНК оказывали также постоянную поддержку мирному процессу посредством содействия проведению заседаний технических комитетов с участием обеих общин, на которых обсуждались меры укрепления доверия, направленные на улучшение повседневной жизни киприотов, а также посредством осуществления мер, запрашиваемых общинами.

Ожидаемое достижение 1.1: улучшение отношений между общинами киприотов-греков и киприотов-турок

<i>Запланированные показатели достижения результатов</i>	<i>Фактические показатели достижения результатов</i>
Увеличение числа проводимых при содействии ВСООНК совместных технических проектов, общественных и культурных мероприятий, встреч для обсуждения политических и экономических вопросов и других соответствующих мероприятий, способствующих улучшению межобщинных отношений (2010/11 год: 120; 2011/12 год: 130)	Показатель достигнут; проведено в общей сложности 180 мероприятий с участием обеих общин, осуществлено 4 совместных технических проекта и состоялось 60 общественных мероприятий и событий с участием обеих общин и 9 встреч с участием политических партий обеих общин
Предотвращение или урегулирование всех инцидентов, связанных с гражданской деятельностью, которые могут привести к обострению напряженности между двумя сторонами, при содействии или путем прямого вмешательства ВСООНК	Показатель достигнут; не было ни одного случая, когда тот или иной инцидент обострился бы до политического уровня
Повышение осведомленности общественности о характере деятельности Сил и их роли в создании условий, содействующих политическому процессу	Показатель достигнут; ежедневные контакты с представителями местных и международных СМИ в отношении деятельности ВСООНК и мирного процесса; координация освещения в СМИ деятельности ВСООНК и миссии добрых услуг; посещение представителями печати и сопровождение групп представителей СМИ в буферную

Запланированные показатели достижения результатов

Фактические показатели достижения результатов

зону; содержание двух веб-сайтов (посвященных ВСООНК и миссии добрых услуг); выпуск раз в два месяца журнала («Blue Beret»), посвященного ВСООНК и другим элементам присутствия Организации Объединенных Наций на Кипре, особенно миссии добрых услуг; отслеживание материалов, публикуемых в местных и международных СМИ; подготовка публикаций, материалов и пресс-релизов; организация общественных мероприятий с участием обеих общин; и пропаганда мероприятий, проходящих в Организации Объединенных Наций

Запланированные мероприятия

Выполненные
мероприятия
(количество
или выполнено/
не выполнено)

Примечания

Облегчение переговорного процесса под эгидой миссии добрых услуг Генерального секретаря, включая осуществление инициатив по укреплению доверия

Выполнено Проведено 54 совещания, включая 43 встречи лидеров и 11 встреч представителей лидеров, 10 отдельных совещаний представителей, 58 совещаний на различном политическом уровне, и оказана помощь миссии добрых услуг в проведении 44 совещаний технического комитета по культурному наследию и 1 совещания технического комитета по вопросам здравоохранения

Поддержание еженедельных контактов с соответствующими властями и представителями гражданского общества кипрских общин с целью облегчения межобщинных контактов и совместных мероприятий в интересах предотвращения или решения проблем, которые могли бы вызвать обострение напряженности

Выполнено Проведено 500 встреч с соответствующими властями обеих сторон, в том числе на местном уровне, а также с представителями общин и отдельными лицами, а также поддерживались повседневные контакты с этими собеседниками

Содействие в проведении еженедельных заседаний Технического комитета по культурному наследию и его консультативного совета, а также оказание содействия выполнению его решений

Не выполнено Это мероприятие не выполнено, поскольку его осуществление было поручено миссии добрых услуг Генерального секретаря

Осуществление стратегии в области общественной информации и коммуникации в рамках более широкой деятельности по улучшению отношений между общинами и активизации роли гражданского общества и по поддержке усилий в рамках миссии добрых услуг, включая подготовку 300 докладов по материалам в средствах массовой информации, 64 кратких сообщений о положении/обзоров средств мас-

300 репортажей с места событий
64 сводки СМИ о текущей ситуации
4 600 письменных переводов статей, опубликованных в греческих и турецких газетах
1 000 брифингов, контактов, корреспонденций с СМИ
40 мероприятий для СМИ

<i>Запланированные мероприятия</i>	<i>Выполненные мероприятия (количество или выполнено/ не выполнено)</i>	<i>Примечания</i>
совой информации, 4600 переведенных статей в средствах массовой информации, организацию 1000 брифингов и проведение еженедельных встреч с прессой и интервью Специального советника и Специального представителя в связи со встречами лидеров	90	информационных сообщений, объявлений, пресс-релизов и материалов о мирном процессе с целью повысить информированность о деятельности ВСООНК и экологических проблемах, охоте в буферной зоне, сообщения о Комитете по пропавшим без вести лицам, ВИЧ/СПИДе, гендерной проблематике, разминировании и о минной опасности
	80	встреч с представителями СМИ, мероприятий по сопровождению съемочных групп, радиорепортеров и журналистов в различные места в буферной зоне и в районе, охраняемом Организацией Объединенных Наций
	4	информационно-просветительских мероприятий (концерт, посвященный Дню мира, прием по случаю Дня Организации Объединенных Наций, Всемирный день борьбы со СПИДом и Международный день миротворцев)
	6	выпусков журнала «Blue Beret» освещение в фотоматериалах 245 официальных мероприятий на Кипре, проведенных Организацией Объединенных Наций
	57 893	посещения веб-сайта ВСООНК пользователями из 154 стран/территорий

Ожидаемое достижение 1.2: достижение прогресса в обеспечении нормальных условий жизни в буферной зоне Организации Объединенных Наций, а также нормализация жизни киприотов-греков и маронитов в северной части и киприотов-турок в южной части острова

<i>Запланированные показатели достижения результатов</i>	<i>Фактические показатели достижения результатов</i>
Увеличение числа гражданских мероприятий в буферной зоне, включая осуществление сельскохозяйственных проектов, проектов коммерческого и жилищного строительства и проектов ремонтно-эксплуатационного обслуживания инфраструктуры, продолжающих получать поддержку со стороны ВСООНК (2009/10: 75; 2010/11 год: 50; 2011/12 год: 50)	Проведена оценка в общей сложности 127 проектов и утверждено 105 проектов; кроме того, выдано в общей сложности 2143 разрешения (353 разрешения на занятие сельскохозяйственной деятельностью, 7 разрешений на осуществление гуманитарной деятельности, 13 разрешений на пользование пастбищами, 1515 разрешений на работу и 255 допусков) и проведено 23 мероприятия по сопровождению

Запланированные показатели достижения результатов	Фактические показатели достижения результатов
Урегулирование всех вопросов, поднимаемых общинами меньшинств в обеих частях острова	Из 17 возникших вопросов 7 урегулированы, а по остальным вопросам проводились переговоры между ВСООНК и властями обеих сторон
Запланированные мероприятия	Выполненные мероприятия (количество или выполнено/ не выполнено) Примечания
Ежедневные контакты с властями на предмет урегулирования просветительских, культурных, религиозных и других вопросов, волнующих общины в обеих частях острова	Выполнено Поступило 46 запросов на проведение религиозных и мемориальных мероприятий, 4 запроса на проведение просветительских мероприятий и 2 запроса на проведение культурных мероприятий
Организация в гуманитарных целях еженедельных посещений общин киприотов-греков и маронитов на севере	127 гуманитарных посещений, в том числе 12 поездок для доставки денежной наличности, 76 — для доставки гуманитарных грузов и 39 посещений домов
Организация дважды в месяц совещаний с соответствующими властями для рассмотрения вопросов, касающихся жилья, социального обеспечения, образования, юриспруденции, занятости, и других вопросов, затрагивающих киприотов-турок на юге	9 совещаний и консультаций, проведенных с властями киприотов-греков, а именно с представителями окружных властей, сотрудниками Департамента социального обеспечения, Департамента жилья, Департамента памятников старины и министерства иностранных дел
Проведение ежедневных встреч с местными властями и гражданским населением в целях содействия соблюдению установленных ВСООНК процедур использования буферной зоны в гражданских целях	189 встреч с представителями общин за кофе, 216 встреч со старостами и встреч консультативного характера с частными лицами для обеспечения соблюдения установленных процедур, регулирующих гражданскую деятельность в буферной зоне
Осуществление контроля за состоянием здоровья и положением (включая недискриминацию) заключенных и задержанных, принадлежащих к меньшинствам, в обеих частях острова и предоставление, при необходимости, сопровождения для посещения родственников	Выполнено Проведено 16 посещений тюрем (4 на севере и 12 на юге), обеспечено сопровождение 1 посещения родственников и присутствие на 14 судебных слушаниях
Содействие проведению паломничеств и участию в других религиозных и культурных мероприятиях в обеих частях острова и в буферной зоне, включая предоставление сопровождения в случае необходимости	47 запросов об участии в религиозных и культурных мероприятиях, в том числе 5 запросов об участии в религиозных и культурных мероприятиях в буферной зоне, 3 запроса о проведении мероприятий киприотами-турками на юге и 20 запросов о проведении мероприятий киприотами-греками на севере

<i>Запланированные мероприятия</i>	<i>Выполненные мероприятия (количество или выполнено/ не выполнено)</i>	<i>Примечания</i>
Оказание юридической помощи обеим сторонам по вопросам, связанным с осуществлением мандата ВСООНК	103	случая оказания юридической помощи/ предоставления юридических заключений

Компонент 2: военная деятельность

14. В соответствии с резолюцией 1986 (2011) Совета Безопасности деятельность военного компонента ВСООНК была ориентирована на укрепление и более эффективное использование оперативного потенциала и удовлетворение соответствующих потребностей в целях обеспечения долгосрочной стабильности и создания условия, способствующих достижению всеобъемлющего политического урегулирования. С этой целью военный компонент продолжал решать свои задачи по поддержанию режима прекращения огня и сохранения целостности буферной зоны Организации Объединенных Наций посредством реализации концепции мобильного патрулирования, поддержки мер укрепления доверия, снижения напряженности между противостоящими силами и справедливого применения правил, регулирующих доступ в буферную зону и ее использование. Кроме того, военный компонент продолжал поддерживать миссию добрых услуг Генерального секретаря.

Ожидаемое достижение 2.1: поддержание режима прекращения огня и сохранение целостности буферной зоны Организации Объединенных Наций

<i>Запланированные показатели достижения результатов</i>	<i>Фактические показатели достижения результатов</i>
Сокращение числа случаев нарушения соглашения о прекращении огня (2009/10 год: 946; 2010/11 год: 377; 2011/12 год: 700)	Показатель достигнут; в период 2011/12 года произошло лишь 213 нарушения
Увеличение числа санкционированных гражданских мероприятий в буферной зоне (2009/10 год: 1766; 2010/11 год: 1951; 2011/12: 2000)	Показатель достигнут; проведено 2143 санкционированных гражданских мероприятий

<i>Запланированные мероприятия</i>	<i>Выполненные мероприятия (количество или выполнено/ не выполнено)</i>	<i>Примечания</i>
70 604 человеко-дня патрулирования военнослужащими в составе мобильной патрульной службы, включая 66 768 человеко-дней патрулирования военнослужащими (2 военнослужащих на патруль × 642 операции по патрулированию в неделю × 52 недели); 1040 человеко-дней патрулирования совместно с полицией	67 188	человеко-дней патрулирования, в составе мобильной патрульной службы, включая 63 440 человеко-дней патрулирования военнослужащими (2 военнослужащих на патруль × 610 патрулей в неделю × 52 недели); 520 человеко-дней патрулирования военнослужащими совместно с полицией Организа-

Запланированные мероприятия	Выполненные мероприятия (количество или выполнено/ не выполнено)	Примечания
Организации Объединенных Наций (2 военнослужащих на патруль × 10 операций по патрулированию в неделю × 52 недели); 156 человеко-дней патрулирования совместно с Группой по гражданским вопросам в секторах (1 военнослужащий на патруль × 3 операции по патрулированию в неделю × 52 недели); а также 2640 человеко-дней воздушного патрулирования (в среднем 4 военнослужащих на патруль × 55 операций по патрулированию в месяц × 12 месяцев)		Организации Объединенных Наций (2 военнослужащих на патруль × 5 патрулей в неделю × 52 недели); 156 человеко-дней патрулирования военнослужащими совместно с Группой по гражданским вопросам в секторах (1 военнослужащий на патруль × 3 патруля в неделю × 52 недели); 3072 человеко-дня воздушного патрулирования (в среднем 4 военнослужащих на патруль × 64 патруля в месяц × 12 месяцев) Более низкий показатель объясняется уменьшением периодичности мобильного патрулирования в результате увеличения количества наблюдательных постов
8892 человеко-дня патрулирования группы наблюдения и связи в составе мобильной патрульной службы, включая 3120 человеко-дней патрулирования в секторе 1 (3 военнослужащих на патруль × 20 операций по патрулированию в неделю × 52 недели); 1872 человеко-дня патрулирования в секторе 2 (3 военнослужащих на патруль × 12 операций по патрулированию в неделю × 52 недели); а также 3900 человеко-дней патрулирования в секторе 4 (3 военнослужащих на патруль × 25 операций по патрулированию в неделю × 52 недели)	9 672	Человеко-дня патрулирования группы наблюдения и связи в составе мобильной патрульной службы, включая 2340 человеко-дней патрулирования в секторе 1 (3 военнослужащих на патруль × 15 патрулей в неделю × 52 недели); 3 432 человеко-дня патрулирования в секторе 2 (3 военнослужащих на патруль × 22 патруля в неделю × 52 недели); 3 900 человеко-дней патрулирования в секторе 4 (3 военнослужащих на патруль × 25 патрулей в неделю × 52 недели) Более высокий показатель является следствием увеличения числа нарушений и инцидентов в секторе 2
10 614 человеко-дней несения службы военнослужащими на базах в 6 районах лагерей, включая 1830 человеко-дней несения службы военнослужащими в лагере «Сан-Мартин» (5 военнослужащих на лагерь × 366 дней); 2928 человеко-дней несения службы в лагерях «Рока» и «Генерал Стефаник» (4 военнослужащих на лагерь × 2 лагеря × 366 дней); 2196 человеко-дней несения службы в казармах «Уолсели» (6 военнослужащих на пост × 366 дней); 366 человеко-дней несения службы в лагере «Сент-Иштван» (1 военнослужащий на лагерь × 366 дней); и 3294 человеко-дня несения службы военнослужащими в районе, охраняемом Организацией Объединенных На-	11 346	человеко-дней несения службы военнослужащими на базах в 6 районах лагерей, включая 1830 человеко-дней несения службы военнослужащими в лагере «Сан-Мартин» (5 военнослужащих на лагерь × 366 дней); 2928 человеко-дней несения службы в лагерях «Рока» и «Генерал Стефаник» (4 военнослужащих на лагерь × 2 лагеря × 366 дней); 2 196 человеко-дней несения службы в казармах «Уолсели» (6 военнослужащих на пост × 366 дней); 366 человеко-дней несения службы в лагере «Сент-Иштван» (1 военнослужащий на лагерь × 366 дней); и 4 026 человеко-дней несения службы военнослужащими в районе, охраняемом Организацией Объединенных Наций (11 военнослужащих

Запланированные мероприятия	Выполненные мероприятия (количество или выполнено/не выполнено)	Примечания
ций (9 военнослужащих на пост × 366 дней)	на лагерь × 366 дней)	Более высокий показатель объясняется созданием нового поста безопасности в районе, охраняемом Организацией Объединенных Наций
9882 человеко-дня патрулирования на постоянных постах наблюдения (9 постов × 1 военнослужащий на пост × 3 смены × 366 дней)	10 974 человеко-дня на постоянных наблюдательных постах	Более высокий показатель объясняется увеличением количества наблюдательных постов с 9 до 10
366 человеко-дней патрулирования на дневных постах наблюдения (1 военнослужащий на 1 пост × 366 дней)	366 человеко-дней службы на дневных наблюдательных постах	
21 594 человеко-дня службы для обеспечения безопасности объектов Организации Объединенных Наций в 6 лагерях, включая 2928 человеко-дней несения службы в лагерях «Сан-Мартин» и «Рока» (2 военнослужащих на лагерь × 2 лагеря × 2 смены × 366 дней); 2928 человеко-дней несения службы военнослужащими в казармах «Уолсели» (8 военнослужащих на пост × 366 дней); 4 392 человеко-дня несения службы в лагерях «Генерал Стефаник» и «Сент-Иштван» (3 военнослужащих на лагерь × 2 лагеря × 2 смены × 366 дней); и 11 346 человеко-дней несения службы военнослужащими в районе, охраняемом Организацией Объединенных Наций (31 военнослужащий на пост × 366 дней)	22 326 человеко-дней службы для обеспечения безопасности объекта Организации Объединенных Наций в 6 лагерях, включая 2928 человеко-дней несения службы в лагерях «Сан-Мартин» и «Рока» (2 военнослужащих на лагерь × 2 лагеря × 2 смены × 366 дней); 2928 человеко-дней несения службы военнослужащими в казармах «Уолсели» (8 военнослужащих на пост × 366 дней); 4392 человеко-дня несения службы в лагерях «Генерал Стефаник» и «Сент-Иштван» (3 военнослужащих на лагерь × 2 лагеря × 2 смены × 366 дней); и 12 078 человеко-дней несения службы военнослужащими в районе, охраняемом Организацией Объединенных Наций (33 военнослужащих на пост × 366 дней)	Более высокий показатель объясняется созданием нового поста безопасности в районе, охраняемом Организацией Объединенных Наций
1320 часов воздушного патрулирования и воздушной поддержки (110 летных часов в месяц × 12 месяцев) на всей протяженности буферной зоны	1 037 часов воздушного патрулирования	Более низкий показатель вызван отсутствием вертолета «Белл-212» в период с 1 июля по 30 ноября 2011 года, когда производилась его замена

Запланированные мероприятия	Выполненные мероприятия (количество или выполнено/ не выполнено)	Примечания
5490 ежедневных контактов с противостоящими сторонами на всех уровнях по вопросам, касающимся буферной зоны, включая 732 контакта в штаб-квартире Сил (2 контакта × 366 дней) и 4758 контактов на уровне секторов (13 контактов × 366 дней)	5 490	ежедневных контактов
53 436 человеко-дней задействования резервных сил быстрого реагирования, включая 27 450 человеко-дней патрулирования в составе взвода (25 военнослужащих на взвод × 3 сектора × 366 дней), с уведомлением о выдвигении за 2 часа; 19 032 человеко-дня военного патрулирования штаб-квартиры (25 военнослужащих на взвод × 2 взвода × 366 дней), с уведомлением о выдвигении за 2 часа; 2196 человеко-дней вертолетного патрулирования (3 военнослужащих × 2 сектора × 366 дней); 1 098 человеко-дней вертолетного патрулирования (3 военнослужащих × 1 вертолет × 366 дней), с уведомлением о вылете за 45 минут; а также 3660 человеко-дней патрулирования военной полиции (2 военных полицейских ВСООНК на патруль × 5 патрулей × 366 дней)	52 704	человеко-дней задействования резервных сил быстрого реагирования, включая 27 450 человеко-дней патрулирования в составе взвода (25 военнослужащих на взвод × 3 сектора × 366 дней), с уведомлением о выдвигении за два часа; 18 300 человеко-дней военного патрулирования штаб-квартиры (25 военнослужащих на взвод × 2 взвода × 366 дней), с уведомлением о выдвигении за два часа; 2196 человеко-дней вертолетного патрулирования (3 военнослужащих × 2 сектора × 366 дней); 1098 человеко-дней вертолетного патрулирования (3 военнослужащих × 1 вертолет × 366 дней), с уведомлением о вылете за 45 минут, а также 3660 человеко-дней патрулирования военной полицией (2 военных полицейских ВСООНК на патруль × 5 патрулей × 366 дней)
Ежедневное ведение наблюдения в буферной зоне с использованием закрытых систем видеонаблюдения, систем определения координат цели, Глобальной системы определения координат и приборов ночного видения	Выполнено	
3035 человеко-дней оказания военнослужащими помощи, включая 1375 человеко-дней оказания помощи учреждениям, фондам и программам Организации Объединенных Наций, миссии добрых услуг и другим структурам, занимающимся вопросами укрепления доверия, примирения и гуманитарной деятельности (55 мероприятий × 25 военнослужащих); 350 человеко-дней оказания помощи в проведении официальных мероприятий (14 мероприятий × 25 военнослужащих); и 1310 человеко-дней оказания помощи военнослужащими при проведении общественных мероприятий, включая мероприятия паломников, демонстрации в связи с годовщинами и	2 835	человеко-дней оказания военнослужащими помощи, включая 825 человеко-дней оказания помощи учреждениям, фондам и программам Организации Объединенных Наций, миссии добрых услуг Генерального секретаря и другим структурам, занимающимся вопросами укрепления доверия, примирения и гуманитарной деятельности (33 мероприятия × 25 военнослужащих); 450 человеко-дней оказания помощи в проведении официальных мероприятий (30 мероприятий × 15 военнослужащих); и 1560 человеко-дней оказания помощи военнослужащими при проведении общественных мероприятий, включая паломничество, демонстрации в

Запланированные мероприятия	Выполненные мероприятия (количество или выполнено/ не выполнено)	Примечания
межобщинные встречи		связи с годовщинами и межобщинные встречи Более низкий показатель объясняется меньшим количеством совещаний, связанных с вопросами укрепления доверия, примирения и гуманитарной деятельности
Поддержание целостности 9 км ограждений минных полей и демонтаж до 3 км ограждений после их разминирования	11	километров сохранных ограждений минных полей после их демонтажа в предыдущий период
160 человеко-дней оказания военнослужащими помощи в разминировании посредством сопровождения групп разминирования третьих сторон и обеспечения безопасности и помощи в поддержании связи (4 военнослужащих × 40 дней)	Не выполнено	Невыполнение этого мероприятия обусловлено завершением работ Центра Организации Объединенных Наций по деятельности, связанной с разминированием, на Кипре в январе 2011 года

Компонент 3: полиция Организации Объединенных Наций

15. В соответствии с мандатом Сил деятельность полицейского компонента по-прежнему была направлена на содействие укреплению доверия между двумя общинами и деятельность по регулированию использования буферной зоны в гражданских целях. Для этого полиция Организации Объединенных Наций усилила поддержку другим компонентам, расширяя свои возможности патрулирования и продолжая укреплять отношения с полицейскими службами и другими властями, а также с представителями неправительственных организаций обеих сторон в выработке более эффективных стратегий борьбы с преступностью и, когда это необходимо, расследовании преступлений, совершаемых в буферной зоне. В этой связи полиция Организации Объединенных Наций продолжала изыскивать пути укрепления сотрудничества между полицейскими службами обеих сторон для борьбы с преступной деятельностью, затрагивающей обе общины. Кроме того, полиция Организации Объединенных Наций продолжала поддерживать оказание Генеральным секретарем добрых услуг в связи с осуществлением мер укрепления доверия, в частности содействовала проведению совещаний технического комитета по вопросам преступности и уголовным вопросам. Полиция Организации Объединенных Наций продолжала оказывать помощь в организации работы пропускного пункта в Лимнитисе/Есилермаке.

Ожидаемое достижение 3.1: улучшение работы по обеспечению правопорядка в буферной зоне Организации Объединенных Наций

<i>Запланированные показатели достижения результатов</i>	<i>Фактические показатели достижения результатов</i>
Увеличение числа сообщений о происшествиях/ нарушениях в результате усиления превентивных мер (2009/10 год: 501; 2010/11 год: 177; 2011/12 год: 661)	176 сообщенных нарушений в 2011/12 году по сравнению с 177 нарушениями, о которых сообщалось в 2010/11 году; уменьшение числа инцидентов связано главным образом с активными мерами, проводимыми военными и полицейскими патрулями, и уменьшением числа случаев сброса отходов в буферной зоне, инцидентов, связанных с применением огнестрельного оружия, и незаконных случаев пересечения границы
Увеличение числа людей, пересекающих буферную зону с обеих сторон без каких-либо нарушений (2009/10 год: 2,2 млн. человек; 2010/11 год: 1,7 млн. человек; 2011/12 год: 2,6 млн. человек)	1,44 миллиона пересечений (561 957 на север, 880 336 на юг); меньшее число перемещений на юг было связано с меньшими возможностями занятости в этом районе
<i>Запланированные мероприятия</i>	<i>Выполненные мероприятия (количество или выполнено/ не выполнено) Примечания</i>
5856 человеко-дней патрулирования полицейскими Организации Объединенных Наций (2 полицейских × 8 полицейских участков × 366 дней)	12 626 человеко-дней патрулирования полицейскими Организации Объединенных Наций (в среднем 2 полицейских × 8 полицейских участков × 2–16 патрулей в день) Более высокий показатель объясняется активизацией патрулирования по выявлению случаев незаконной охоты в некоторых районах и в связи с деятельностью пропускного пункта в Лимнитисе/Есилирмаке
3900 человеко-дней оказания гуманитарной помощи сотрудниками полиции Организации Объединенных Наций киприотам-грекам и маронитам на севере острова; киприотам-туркам на юге и обеим общинам в буферной зоне (15 полицейских × 5 дней в неделю × 52 недели)	3 900 человеко-дней оказания помощи полицейей Организации Объединенных Наций
52 человеко-дня оказания полицией Организации Объединенных Наций (1 полицейский в неделю × 52 недели) помощи в еженедельном сборе данных о пересечении зоны	52 человеко-дня оказания помощи полицией Организации Объединенных Наций

Запланированные мероприятия	Выполненные мероприятия (количество или выполнено/ не выполнено)	Примечания
728 человеко-дней оказания полицией Организации Объединенных Наций помощи в организации сопровождения в новом контрольно-пропускном пункте в Лимнитисе (2 полицейских × 7 дней в неделю × 52 недели)	1 620	человеко-дней оказания полицией Организации Объединенных Наций помощи, включая 820 человеко-дней полицейского сопровождения между Коккиной и Лимнитисом и 800 человеко-дней несения службы в контрольно-пропускном пункте

Компонент 4: поддержка

16. В течение отчетного периода компонент поддержки ВСООНК оказывал действенную и эффективную поддержку, связанную с материально-техническими и административными вопросами и вопросами обеспечения безопасности в связи с осуществлением мандата Сил посредством проведения соответствующих мероприятий и улучшения качества оказываемых услуг, а также повышения эффективности. Поддержка оказывалась в среднем 858 военнослужащим и 67 полицейским Организации Объединенных Наций, а также 38 международным гражданским и 110 национальным сотрудникам. Широкий круг услуг, оказанных по линии компонента поддержки, включал программы борьбы с ВИЧ/СПИДом, управление кадрами, финансовые услуги, охрану здоровья, улучшение жилищных условий военнослужащих, информационно-коммуникационные услуги и связь, воздушный и наземный транспорт, снабжение и пополнение запасов, а также обеспечение безопасности всего персонала Сил.

Ожидаемое достижение 4.1: действенная и эффективная поддержка Миссии, связанная с материально-техническими и административными вопросами и вопросами обеспечения безопасности

Запланированные показатели достижения результатов	Фактические показатели достижения результатов
По состоянию на 30 июня 2012 года инвентарная стоимость имущества Миссии, подлежащего списанию или реализации, не превышает 2,5 процента от общей инвентарной стоимости имущества (2009/10 год: 1,48 процента; 2010/11 год: 2,5 процента)	Показатель достигнут; 2,5 процента актива подлежало списанию или реализации по состоянию на 30 июня 2012 года
Полная физическая проверка наличия имущества длительного пользования к концу финансового года (2009/10 год: 100 процентов; 2010/11 год: 100 процентов)	Проведена физическая проверка 99,7 процента имущества длительного пользования в 2011/12 году
Сокращение числа дорожно-транспортных происшествий с участием автотранспортных средств ВСООНК (2009/10 год: 6 в месяц; 2010/11 год: 5 в месяц, 2011/12 год: 4 в месяц)	Показатель достигнут; среднее число дорожно-транспортных происшествий не превысило 4 происшествия в месяц в 2011/12 году

Запланированные показатели достижения результатов	Фактические показатели достижения результатов	
Сокращение потребления электроэнергии и воды на 12,5 процента в районах осуществления экспериментальных проектов, предложенных для лагерей «Рока» и «Сент Иштван» (2009/10 год: 974 128 киловатт и 11 886 куб. м; 2010/11 год: 938 132 киловатт и 14 801 куб. м; 2011/12 год: 816 999 киловатт и 13 876 куб. м)	В 2011/12 году потребление электроэнергии сократилось на 6 процентов и составило 878 490 киловатт против 938 132 киловатт в 2010/11 годах, а потребление воды возросло на 15 процентов и составило в 2011/12 году 17 070 куб м против 14 801 куб. м в 2010/11 году; намеренного сокращения энергопотребления достичь не удалось из-за разрушения в июле 2011 года главной электростанции на острове, а увеличение потребления воды объясняется серьезными проблемами загрязнения воды	
Запланированные мероприятия	Выполненные мероприятия (количество или выполнено/ не выполнено)	Примечания
Улучшение обслуживания		
Своевременное обновление системы учета активов «Галилео» хозрасчетными подразделениями	Выполнено	Ежемесячно хозрасчетные подразделения представляли формы о перемещении имущества
Осуществление на постоянной основе программы обеспечения безопасности дорожного движения и проверка водительских навыков всего персонала Организации Объединенных Наций	Выполнено	Реализованы инициативы по обеспечению безопасности дорожного движения, включая использование соответствующих плакатов, проведены соревнования по безопасному вождению и последующее обучение с учетом наблюдаемых тенденций в области дорожно-транспортных происшествий
Осуществление экспериментального проекта по защите окружающей среды	Выполнено	В настоящее время осуществляется проект, предусматривающий проведение базового экологического исследования и анализа для определения того, каким образом ВСООНК и отходы, образующиеся в результате их деятельности, влияют на состояние окружающей среды; ожидается, что проект будет завершен в 2012/13 году
Военный, полицейский и гражданский персонал		
Развертывание, замена и репатриация 860 военнослужащих контингентов и 69 полицейских Организации Объединенных Наций	858	военнослужащих (средняя численность)
	67	сотрудников полиции Организации Объединенных Наций (средняя численность)
Проверка, инспекция и наблюдение за использованием принадлежащего контингентам имущества и имущества, используемого на основе самообеспечения, применительно к 860 военнослужащим контингентов и публикация отчетов о результатах проверки	Выполнено	Ежемесячно проводились проверки в районе операций Миссии и в штаб-квартиру представлялись ежеквартальные отчеты о результатах проверки; и проведены две крупные инспекции

Запланированные мероприятия	Выполненные мероприятия (количество или выполнено/не выполнено)	Примечания
Обеспечение поставки и хранения пайков для 812 сотрудников воинских контингентов (за исключением штабных офицеров) на 6 военных объектах	Выполнено	В среднем для 812 военнослужащих (за исключением штабных офицеров)
Административное обслуживание 152 гражданских сотрудников, в том числе 39 международных сотрудников и 113 национальных сотрудников категории общего обслуживания	38	международных сотрудников (средняя численность)
	110	национальных сотрудников (средняя численность)
Осуществление программы по вопросам поведения и дисциплины для всего военного, полицейского и гражданского персонала, включая вопросы обучения, предотвращения, контроля и вынесение рекомендаций относительно принятия мер в случаях ненадлежащего поведения	Выполнено	Проведено 16 учебных занятий для 535 сотрудников ВСООНК (283 военнослужащих, 95 полицейских Организации Объединенных Наций и 157 гражданских сотрудников)
Помещения и объекты инфраструктуры		
Обслуживание и ремонт помещений штаба ВСООНК и на 17 военных объектах и 8 объектах полиции Организации Объединенных Наций, включая выполнение 2500 заявок на обслуживание	Выполнено	Обработано в общей сложности 2915 заявок
Улучшение условий проживания в лагере «Сент-Иштван» (сектор 4) путем замены сборных жилых помещений	Выполнено	Строится жилое помещение из сборных конструкций, монтаж которого, как ожидается, будет завершен в 2012/13 году
Техническое обслуживание и ремонт участков маршрута патрулирования протяженностью 75 км	75	км маршрутов патрулирования
Завершение асфальтирования 4600 кв. м в районе, охраняемом Организацией Объединенных Наций, и в лагере «Сан-Мартин» (сектор 1)	4 100	кв. м Более низкий показатель объясняется осуществлением инфраструктурных и электротехнических работ в лагере «Сан-Мартин» принимающим правительством
Эксплуатация и техническое обслуживание 89 генераторов	89	генераторов
Техническое обслуживание 21 вертолетных площадок в соответствии со стандартами Международной организации гражданской авиации	21	вертолетная площадка
Поставка 157 200 литров дизельного топлива и 190 000 литров топлива для обогрева и горючесмазочных материалов для генераторов	306 074	литров дизельного топлива Более высокий показатель поставок дизельного топлива объясняется увеличением по-

Запланированные мероприятия	Выполненные мероприятия (количество или выполнено/ не выполнено)	Примечания
		требления электроэнергии, производимой генераторами, из-за разрушения главной электростанции на острове
Строительство высоковольтной подстанции в районе, охраняемом Организацией Объединенных Наций	221 004	литров топлива для обогрева Более высокий показатель по топливу для обогрева объясняется затянувшимся зимним сезоном
Строительство высоковольтной подстанции в районе, охраняемом Организацией Объединенных Наций	Выполнено	Подстанция построена и сдана в эксплуатацию в мае 2012 года
Осуществление программы первых мер реагирования по спасению и безопасности в связи с авиакатастрофами	Выполнено	Реализован обновленный план реагирования на чрезвычайные авиационные ситуации и проведены полномасштабные учения по применению этого плана и практическое обучение действиям в случае авиакатастроф
Наземный транспорт		
Эксплуатация и техническое обслуживание 343 автотранспортных средств, включая 9 бронированных машин (102 автотранспортных средства принадлежат Организации Объединенных Наций, 39 — контингентам, а 202 арендованы)	335	автотранспортных средств (94 автотранспортных средства принадлежат Организации Объединенных Наций, 39 — контингентам и 202 — арендованы)
Поставка 69 300 литров бензина и 877 614 литров дизельного топлива и горюче-смазочных материалов	63 758	литров бензина Более низкий показатель поставленного бензина объясняется более экономным потреблением топлива в связи с повышением стоимости топлива
	874 094	литра дизельного топлива
Воздушный транспорт		
Эксплуатация и техническое обслуживание 3 вертолетов (включая 1 безвозмездно предоставленный вертолет, служащий для замены одного из 2 имеющихся вертолетов во время регламентных работ или простоя по другим причинам)	3	вертолета (включая один бесплатно предоставленный вертолет для замены одного из двух имеющихся вертолетов на время технического обслуживания)
Поставка 257 534 литров авиационного топлива	166 181	литров авиационного топлива Более низкий показатель объясняется меньшим количеством часов налета (1037 часов фактического времени по сравнению с

Запланированные мероприятия	Выполненные мероприятия (количество или выполнено/ не выполнено)	Примечания
Связь		1320 запланированными часами) в связи с отсутствием одного вертолета «Белл-212» в период с 1 июля по 30 ноября 2011 года, когда производилась его замена
Поддержка и обслуживание сети связи, включающей 3 спутниковые наземные станции, 13 систем учрежденческой автоматической телефонной связи, 21 ретранслятор, 364 мобильные радиостанции, 310 портативных радиостанций, 24 широкополосных микроволновых канала цифровой связи и 8 узкополосных микроволновых каналов цифровой связи	2 наземные станции спутниковой связи 32 широкополосных микроволновых каналов цифровой связи (8 узкополосных микроволновых каналов были преобразованы в широкополосные) 13 телефонных систем РАХВ 21 ретранслятор 364 мобильные радиостанции 310 портативных радиостанций	
Информационные технологии		
Поддержка и обслуживание сети информационных технологий, включающей 1 локальную сеть в штабе ВСООНК и 3 глобальные вычислительные сети, 381 настольный компьютер/virtual desktop infrastructure thin clients, 45 переносных компьютеров, 77 принтеров и 16 серверов	1 ЛВС 3 глобальные вычислительные сети 381 настольный компьютер/virtual desktop infrastructure thin clients 45 переносных компьютеров 77 принтеров 16 серверов	
Поддержка и обслуживание всех важнейших программных приложений Миссии	Выполнено	
Поддержка и обслуживание локальной сети беспроводной связи	Выполнено	
Медицинское обслуживание		
Обеспечение функционирования и обслуживание 6 медицинских учреждений уровня I (2 принадлежащих контингентам медицинских центра и 4 принадлежащих Организации Объединенных Наций медицинских учреждений) и управление ими	6 медицинских учреждений уровня I	

Запланированные мероприятия	Выполненные мероприятия (количество или выполнено/ не выполнено)	Примечания
Обеспечение в масштабах Миссии возможностей для эвакуации наземным и воздушным транспортом совместно с медицинскими учреждениями на севере и юге, включая госпитали уровня I во всех местах дислокации Организации Объединенных Наций	Выполнено	Обеспечено функционирование шести принадлежащих Организации Объединенных Наций медицинских учреждений уровня I, четырех внешних учреждений уровня II, двух внешних учреждений уровня III, двух внешних учреждений уровня IV и двух внешних аптек
Подготовка в рамках Сил консультантов и выделение помещений для добровольного конфиденциального консультирования и обследования на ВИЧ для всего персонала Миссии	Не выполнено	Невыполнение обусловлено отсутствием в рамках Сил подготовленных консультантов для консультирования в течение полного рабочего дня и подготовки других специалистов. Вместо этого помощь в подготовке кадров оказывал региональный консультант по вопросам ВИЧ/СПИДа из ВСООНЛ
Осуществление информационно-просветительской программы по вопросам ВИЧ, включая обязательный ознакомительный курс для всех новых сотрудников, повышение квалификации и взаимное обучение для всего персонала Миссии	Выполнено	Осуществлены программы информирования и обязательного вводного инструктажа для 765 военнослужащих, 65 сотрудников полиции Организации Объединенных Наций и 10 гражданских сотрудников; проведено мероприятие, посвященное Всемирному дню борьбы со СПИДом; и продолжено осуществление кампании в рамках программы «ООН заботится о людях», посвященной проблеме общественного осуждения лиц, инфицированных ВИЧ; взаимное обучение не проводилось в силу того, что оперативная обстановка не позволяла этого
Безопасность		
Представление Департаменту по вопросам охраны и безопасности докладов об инцидентах, связанных с нарушением безопасности, и ежеквартальных докладов и отчетов, включая, когда это необходимо, ежеквартальные отчеты об инцидентах, списки личного состава и информационные записки	Выполнено	4 ежеквартальных списка личного состава 4 ежеквартальных информационных записки 4 отчета, содержащих ежеквартальные матрицы отслеживания результатов работы Отделения по демобилизации и реинтеграции 12 ежемесячных отчетов об инцидентах и безопасности
Обновление два раза в год странового плана обеспечения безопасности; подготовка оценок риска; соблюдение минимальных оперативных стандартов безопасности		Пересмотрен план обеспечения безопасности и обновлен план оценки рисков; пересмотрены минимальные оперативные стандарты безопасности и минимальные оперативные стандарты безопасности проживания

Запланированные мероприятия	Выполненные мероприятия (количество или выполнено/не выполнено)		Примечания
Проведение ежегодных учебных занятий и штабных тренировок, посвященных вопросам охраны	Выполнено		Проводились учебные занятия, посвященные вопросам охраны, в том числе с участием других структур Организации Объединенных Наций
Расследование инцидентов, связанных с вопросами безопасности, и оказание консультативных услуг сотрудникам Миссии и членам их семей и сотрудникам шести учреждений, фондов и программ Организации Объединенных Наций	Выполнено		Ежемесячно подготавливались и распространялись сводки по вопросам безопасности и преступности среди других структур Организации Объединенных Наций
Организация вводного учебного курса по вопросам безопасности для всего нового персонала миссии	Выполнено		Организовано 2 вводных учебных занятия по вопросам безопасности для 30 военно-служащих, 2 учебных занятий для 50 полицейских Организации Объединенных Наций и 8 брифингов по вопросам безопасности для 15 гражданских сотрудников

III. Показатели использования ресурсов

A. Финансовые ресурсы

(В тыс. долл. США. Бюджетный год: 1 июля 2011 года — 30 июня 2012 года.)

Категория	Ассигнования (1)	Расходы (2)	Разница	
			Сумма	В процентах
			(3) = (1) - (2)	(4) = (3) ÷ (1)
Военный и полицейский персонал				
Военные наблюдатели	—	—	—	—
Воинские контингенты	21 540,2	21 153,7	386,5	1,8
Полиция Организации Объединенных Наций	3 096,6	2 720,5	376,1	12,1
Сформированные полицейские подразделения	—	—	—	—
Итого	24 636,8	23 874,2	762,6	3,1
Гражданский персонал				
Международные сотрудники	6 624,5	6 876,9	(252,4)	(3,8)
Национальные сотрудники	7 969,8	8 550,8	(581,0)	(7,3)
Добровольцы Организации Объединенных Наций	—	—	—	—
Временный персонал общего назначения	192,0	191,9	0,1	0,1
Итого	14 786,3	15 619,6	(833,3)	(5,6)
Оперативные расходы				
Персонал, предоставляемый правительствами	—	—	—	—

Категория	Ассигнования (1)	Расходы (2)	Разница	
			Сумма	В процентах
			(3) = (1) - (2)	(4) = (3) ÷ (1)
Гражданские наблюдатели за процессом выборов	—	—	—	—
Консультанты	19,1	19,1	—	—
Официальные поездки	388,7	304,4	84,3	21,7
Помещения и объекты инфраструктуры	8 616,9	9 093,8	(476,9)	(5,5)
Наземный транспорт	3 583,2	3 690,6	(107,4)	(3,0)
Воздушный транспорт	1 960,1	1 450,6	509,5	26,0
Морской транспорт	—	—	—	—
Связь	823,9	722,6	101,3	12,3
Информационные технологии	783,7	749,1	34,6	4,4
Медицинское обслуживание	357,1	358,5	(1,4)	(0,4)
Специальное оборудование	21,8	4,4	17,4	79,8
Прочие предметы снабжения, услуги и оборудование	534,4	436,1	98,3	18,4
Проекты быстрой отдачи	—	—	—	—
Итого	17 088,9	16 829,2	259,7	1,5
Валовые потребности	56 512,0	56 323,0	189,0	0,3
Поступления по плану налогообложения персонала	2 404,2	2 465,3	(61,1)	(2,5)
Чистые потребности	54 107,8	53 857,7	250,1	0,5
Добровольные взносы натурой (предусмотренные бюджетом) ^a	1 692,2	1 276,6	415,6	24,6
Общий объем потребностей	58 204,2	57 599,6	604,6	1,0

^a Включая взнос правительства Кипра в размере 1 276 600 долл. США на техническое обслуживание/ремонтные услуги, ремонтно-эксплуатационные принадлежности и материалы для объектов ВСООНК и на закупку пайков для сотрудников полиции Организации Объединенных Наций.

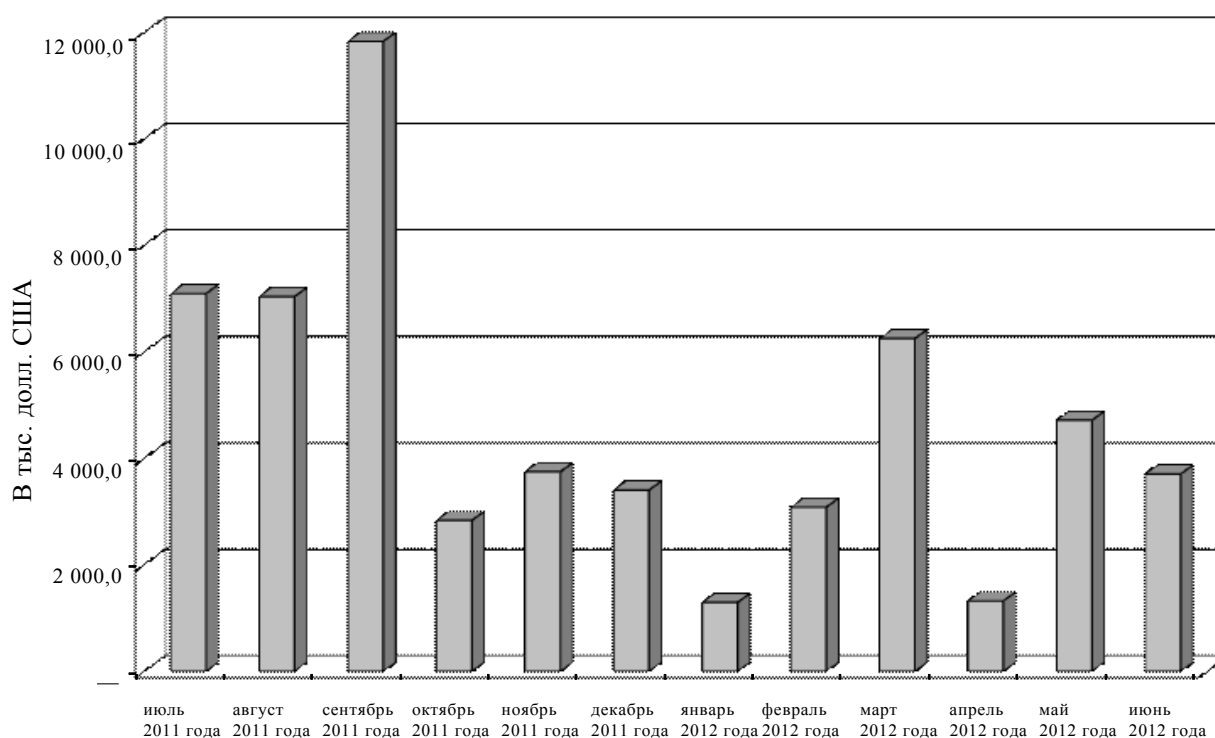
В. Сводная информация о перераспределении средств между статьями расходов

(В тыс. долл. США)

Статья расходов	Ассигнования		
	Первоначальное распределение средств	Перераспределение	Пересмотренное распределение средств
I. Военный и полицейский персонал	24 636,8	(742,9)	23 893,9
II. Гражданский персонал	14 786,3	859,3	15 645,6
III. Оперативные расходы	17 088,9	(116,4)	16 972,5
Итого	56 512,0	—	56 512,0
Процентное соотношение перераспределения средств и общего объема ассигнований			1,5

17. Перераспределение средств обусловлено главным образом дополнительными потребностями на оплату окладов международных сотрудников и связанных с этим расходов, что является следствием более низкого, чем планировалось, показателя доли вакантных должностей, и на оплату окладов национальных сотрудников и связанных с этим расходов вследствие разницы между фактическим обменным курсом 0,747 евро за доллар США и обменным курсом в размере 0,761 евро за доллар США, который был заложен в бюджет. Сокращение потребностей в расходах на военный и полицейский персонал вызвано снижением расходов на ротацию военнослужащих благодаря использованию коммерческих рейсов и более высокой фактической доли вакансий в штате полицейских Организации Объединенных Наций.

С. Структура ежемесячных расходов



18. Увеличение расходов в период с июля по сентябрь 2011 года и в марте, мае и июне 2012 года объясняется обязательствами по выплате странам, предоставляющим войска, возмещения расходов на военнослужащих, принадлежащее контингентам имущество и имущество, используемое на основе самообеспечения.

D. Прочие поступления и корректировки*(В тыс. долл. США)*

<i>Категория</i>	<i>Сумма</i>
Процентные поступления	68,1
Прочие/разные поступления	(229,6)
Добровольные взносы наличными	—
Корректировки, относящиеся к предыдущим периодам	—
Списанные обязательства, относящиеся к предыдущим периодам	294,1
Итого	132,6

E. Расходы на имущество, принадлежащее контингентам: основное имущество и имущество, используемое на основе самообеспечения*(В тыс. долл. США)*

<i>Категория</i>	<i>Расходы</i>
Основное имущество	
Воинские контингенты	1 217,1
Имущество, используемое на основе самообеспечения	
Помещения и объекты инфраструктуры	170,2
Итого	1 387,3

<i>Коэффициенты для Миссии</i>	<i>Процент</i>	<i>Дата вступления в силу</i>	<i>Дата последнего пересмотра</i>
A. Применительно к району действия Миссии	—	—	—
B. Применительно к стране, предоставившей имущество			
Коэффициент дополнительных транспортных издержек	0,25–3,75		

F. Взносы, не предусмотренные бюджетом*(В тыс. долл. США)*

<i>Категория</i>	<i>Фактическая стоимость</i>
Соглашение о статусе сил ^a	240,8
Добровольные взносы натурой (не предусмотренные бюджетом)	—
Итого	240,8

^a С учетом оцененной ВСООНК рыночной стоимости постов наблюдения и служебных помещений Организации Объединенных Наций, предоставленных Силам правительством Кипра для воинских контингентов и подразделений полиции Организации Объединенных Наций.

IV. Анализ разницы¹

	Разница	
	Сумма	В процентах
Воинские контингенты	386,5	1,8

19. Неиспользованный остаток средств объясняется главным образом сокращением фактических расходов на ротацию персонала контингентов в связи с более активным использованием коммерческих рейсов и сокращением фактических расходов на чартерные рейсы. Разница частично сократилась из-за дополнительных потребностей на покрытие: а) транспортных расходов на доставку принадлежащего контингентам оборудования в связи с заменой одного вертолета на основании письма-заказа; и б) стандартных расходов на содержание военнослужащих в связи с более низким показателем долей вакантных должностей в размере 0,2 процента в сравнении с коэффициентом задержки с развертыванием в размере 1 процента, который был заложен в бюджет.

	Разница	
	Сумма	В процентах
Полиция Организации Объединенных Наций	376,1	12,1

20. Неиспользованный остаток средств объясняется главным образом: а) снижением потребностей в выплате суточных сотрудникам Миссии и сокращением расходов на поездки в связи с ротацией сотрудников полиции, что обусловлено более высокой долей вакантных должностей в размере 2,9 процента, тогда как в бюджете предусматривалось полное развертывание; и б) неиспользованием ассигнования для компенсации в случае смерти или потери трудоспособности, так как в течение этого периода не произошло случаев, сопряженных с ранением или утратой жизни сотрудников.

	Разница	
	Сумма	В процентах
Международные сотрудники	(252,4)	(3,8)

21. Дополнительные потребности обусловлены главным образом более низкой долей вакантных должностей в размере 2,6 процента в сравнении с заложенным в бюджет показателем доли вакансий в 5 процентов.

¹ Разница в объеме ресурсов указывается в тысячах долларов США. Анализ разницы в объеме ресурсов проводится в тех случаях, когда она составляет не менее 5 процентов, или 100 000 долл. США.

	<i>Разница</i>	
	<i>Сумма</i>	<i>В процентах</i>
Национальные сотрудники	(581,0)	(7,3)

22. Дополнительные потребности обусловлены главным образом: а) разницей между фактическим обменным курсом в 0,747 евро за доллар США и заложенным в бюджет показателем в 0,761 евро за доллар США; и б) более высокой фактической долей общих расходов по персоналу в размере 30 процентов от чистых окладов, тогда как в бюджетной смете предусматривается показатель в 26 процентов.

	<i>Разница</i>	
	<i>Сумма</i>	<i>В процентах</i>
Официальные поездки	84,3	21,7

23. Неизрасходованный остаток средств объясняется в первую очередь отменой некоторых запланированных поездок, связанных и не связанных с профессиональной подготовкой, что было вызвано изменением приоритетности в использовании средств в связи с необходимостью покрытия непредвиденных дополнительных расходов на электроэнергию из-за разрушения в июле 2011 года главной электростанции на острове.

	<i>Разница</i>	
	<i>Сумма</i>	<i>В процентах</i>
Помещения и объекты инфраструктуры	(476,9)	(5,5)

24. Дополнительные потребности обусловлены главным образом более высокими расходами на электроэнергию и возросшим потреблением топлива для генераторов после разрушения главной электростанции на острове в июле 2011 года. Разница была частично компенсирована сокращением потребностей на ремонтно-эксплуатационные материалы за счет использования имеющихся запасов.

	<i>Разница</i>	
	<i>Сумма</i>	<i>В процентах</i>
Наземный транспорт	(107,4)	(3,0)

25. Дополнительные потребности обусловлены главным образом возросшей удельной стоимостью топлива (фактическая взвешенная средняя стоимость литра бензина составила 1,03 долл. США против 0,77 долл. США, заложенных в бюджет) и дизельного топлива (взвешенная средняя стоимость литра дизельного топлива составила 1,09 долл. США против 0,76 долл. США, заложенных в бюджет). Разница была частично компенсирована за счет сокращения потребления бензина (фактически было использовано 63 758 литров против

69 300 литров, заложенных в бюджет) и дизельного топлива (фактически было использовано 874 094 литра против 877,614 литров, заложенных в бюджет) и сокращения потребностей в ремонтно-эксплуатационных расходах из-за необходимости изменения приоритетности в использовании средств для покрытия предполагаемого повышения затрат на топливо.

	<i>Разница</i>	
	<i>Сумма</i>	<i>В процентах</i>
Воздушный транспорт	509,5	26,0

26. Неизрасходованный остаток средств объясняется главным образом сокращением потребностей в аренде и использовании трех вертолетов и авиационного топлива (фактически было использовано 169 009 литров по ставке 0,96 долл. США за литр в сравнении с 257 534 литрами по ставке 0,67 долл. США за литр) из-за меньшего количества летных часов (1037 фактических летных часов в сравнении с 1320 запланированными), что обусловлено невозможностью использования одного вертолета «Белл-212» в период с июля по ноябрь 2011 года, когда производилась его замена.

	<i>Разница</i>	
	<i>Сумма</i>	<i>В процентах</i>
Связь	101,3	12,3

27. Неиспользованный остаток средств объясняется главным образом задержкой в создании арендованной линии связи со Вспомогательной базой Организации Объединенных Наций в Валенсии, Испания. Разница была частично компенсирована дополнительными потребностями, связанными с заменой аналогового оборудования цифровыми системами радиосвязи.

	<i>Разница</i>	
	<i>Сумма</i>	<i>В процентах</i>
Специальное оборудование	17,4	79,8

28. Неизрасходованный остаток объясняется главным образом задержкой в закупке оборудования для наблюдения, что было вызвано необходимостью изменения приоритетности в использовании средств для удовлетворения непредвиденных дополнительных потребностей, возникших в связи с разрушением в июле 2011 года главной электростанции на острове.

	<i>Разница</i>	
	<i>Сумма</i>	<i>В процентах</i>
Прочие предметы снабжения, услуги и оборудование	98,3	18,4

29. Неиспользованный остаток объясняется главным образом сокращением потребностей в: а) прочих услугах в связи с уменьшением расходов на прове-

дение мероприятий с участием обеих общин; b) приобретении прочего оборудования в связи с более низкими фактическими расходами на специальное оснащение продовольственных складов и отсрочкой в закупке спортивного инвентаря и печатного оборудования; c) по статье плата за обучение, услуги и предметы снабжения в связи с изменением приоритетности в финансировании учебных мероприятий; d) покрытии прочих транспортных и смежных расходов. Эта разница была частично компенсирована зарегистрированными расходами, связанными с потерями на обменном курсе.

V. Меры, которые необходимо принять Генеральной Ассамблее

30. В связи с финансированием ВСООНК Генеральной Ассамблее необходимо принять следующие меры:

а) принять решение о порядке использования неизрасходованного остатка средств в размере 189 000 долл. США, образовавшегося в период с 1 июля 2011 года по 30 июня 2012 года;

б) принять решение о порядке использования других поступлений за период, закончившийся 30 июня 2012 года, в сумме 132 600 долл. США, которая складывалась из процентных поступлений (68 100 долл. США) и списанных обязательств, относящихся к предыдущим периодам (294 100 долл. США), частично компенсированных по статье прочие/разные поступления (229 600 долл. США).

VI. Краткое изложение последующих мер, принятых для выполнения просьб и рекомендаций Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам, одобренных Генеральной Ассамблеей

Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам

(A/65/743/Add. 2)

<i>Просьба</i>	<i>Ответ</i>
Комитет с удовлетворением отмечает меры, принятые в целях более эффективного управления деятельностью в области информационно-коммуникационных технологий на региональном уровне. Комитет ожидает также, что в следующем отчете об исполнении бюджета (за 2011/12 год) ему будет представлена информация о любом дальнейшем повышении эффективности и/или экономии средств в результате осуществления этой инициативы (пункт 20)	Благодаря стандартизации платформ информационно-коммуникационных технологий у разных миссий в Ближневосточном регионе удалось сократить расходы на запасные части и материалы до 3,2 процента от общей стоимости имеющихся активов. Эта цифра меньше, чем в период 2010/11 года, когда она составляла 5 процентов от общей стоимости имевшихся тогда на балансе активов

Просьба	Ответ
Комитет с удовлетворением отмечает приверженность ВСООНК делу сокращения потребления электроэнергии и воды и ожидает представления информации о результатах экспериментального проекта в отчете об исполнении бюджета за 2011/12 год. Вместе с тем Комитет выражает надежду на то, что стоимость внедрения энерго- и водосберегающих технологий не отразится на ожидаемой экономии средств (пункт 21)	Несмотря на задержку в осуществлении экспериментального проекта в связи с энергетическим кризисом, возникшим после разрушения главной электростанции в июле 2011 года, потребление электроэнергии в двух лагерях в соответствии с этим проектом было снижено на 6 процентов, хотя планировалось уменьшить его на 12,5 процента
Консультативный комитет считает, что в интересах облегчения оценки последствий применения мер повышения эффективности для исполнения бюджета, в соответствующих случаях, в контексте анализа отклонений в доклады об исполнении бюджета следует включать подробную информацию об экономии, полученной в результате применения мер повышения эффективности (см. также пункт 23 ниже) (пункт 19)	Из-за разрушения электростанции расходы на электроэнергию из коммунальной сети возросли приблизительно на 23 процента. Если бы не этот рост расходов, то в 2011/12 году можно было сэкономить, как планировалось, примерно 12 000 долл. США. Тем не менее, все же ожидается, что после завершения этого трехгодичного проекта энергоэффективность возрастет
Консультативный комитет считает, что при подготовке докладов об исполнении бюджетов за 2011/12 год надо проводить различие между экономией, достигнутой за счет принятия мер, направленных на повышение эффективности, и неполным использованием бюджетных средств вследствие других причин (пункт 23)	Данные об экономии, полученные в результате применения мер повышения эффективности, отражены в соответствующих положениях анализа разницы. Например, инициативы ВСООНК по более широкому использованию коммерческих полетов и заблаговременному бронированию билетов позволили снизить расходы, связанные с ротацией военнослужащих и полицейских
	Как и выше